# **Table of Contents**

chool, Studies and Education	2
General information	2
Secondary school (from year 4)	2
Reformed school entry examination	3
School for children from 6 to 15 years	4
School for young people from 16 to 21 years	6
Travel costs for pupils	7
Study	8
Augsburg University of Applied Sciences	9
University of Augsburg	10
German Higher Education System	11
Links to the topic	11
Graduate from senior school	13
Other educational programmes	15
SuMMA - Singing and music school	15
Furope Direct Augsburg	15



# School, Studies and Education

#### General information

## Secondary school (from year 4)

# Secondary school - what is it?

After Year 4, children in Augsburg move to a new school. This is called a secondary school. There are four options:

- · Secondary school
- Realschule
- grammar school
- Business school

# Which school is right for my child?

The new school should be a good fit for your child.

- · Grades in German, maths and home and subject lessons are important.
- Your child's strengths and interests also play a major role.

There are fixed school districts for secondary schools. This means that your child attends the school that is responsible for your place of residence.

For the Realschule, the Gymnasium and the Wirtschaftsschule, you are free to choose the school.

You can find more information on the school districts on the website of the City of Augsburg

# Also important when making a decision

When choosing the right school for your child, grades are not the only important factor. Other factors also play a major role. This information will help you to make a good decision.

- What subjects does the school offer?
  Some schools have special programmes, e.g. languages, music or science.
- Is there childcare in the afternoon?
  Some schools are all-day schools. Your child will stay there longer and be well looked after.

# **Q** Good to know:

- Your child can change schools later and gain other qualifications.
- All secondary schools offer an intermediate school leaving certificate.
- There are many opportunities for training, careers and further education.

## **Public schools**



Public schools often have their own rules for admission. Sometimes you have to pay school fees. Information is available on the school websites or directly from the school management.

The City of Augsburg is NOT responsible for public schools.

#### School brochure

The City of Augsburg has produced a brochure listing all secondary schools. There you will find a lot of information about schools in Augsburg. It will be distributed to all primary schools in Augsburg in December / January.

You can also find this brochure online

#### **Further information**

You can find more information about schools and education in Augsburg and Bavaria on the websites <a href="https://www.augsburg.de/bildung">www.augsburg.de/bildung</a> and <a href="https://www.km.bayern.de">www.km.bayern.de</a>.

# Reformed school entry examination

Is your child starting school soon? Have you received an invitation to the reformed Schuleingangsuntersuchung from the public health department?

Parents who make use of the corridor also receive this invitation. Corridor means: For children born between 1 July and 30 September, parents decide whether the child will start school this year.

Be sure to go to this appointment. All parents receive an invitation. All children must be examined. This also applies to children who make use of the coridor.

During this examination, the doctors will check whether your child is ready for school. You can also ask the doctors questions.

# What exactly happens during the examination?

A medical assistant and, if necessary, a doctor will examine your child:

- · They will check whether your child can hear and see well,
- they will ask whether your child has been seriously ill before,
- · they will measure your child's height and weight,
- · they will look at the immunisation book,
- they look at the child's examination booklet.

# Where does the examination take place?

At the public health department

Phoher Weg 8, 86152 Augsburg

# What do you need to bring with you?



- Immunisation booklet
- The **yellow examination booklet** <u>or</u> the **yellow participation card** <u>or</u> a **medical certificate** confirming that the early detection examinations have been carried out
- the completed medical history form
  The information in the forms is voluntary. However, please answer all questions.
  This will enable the public health department to give you the best possible advice.
- If your child has a disabled person's pass, please bring it with you.
- If your child has a health pass (e.g. allergy pass, diabetic pass or similar), bring it with you.
- If your child has glasses or a hearing aid, bring them with you.

# Who may accompany the child to the examination?

A person with custody (e.g. mother or father) should accompany the child. Is this not possible for important reasons? You can ask another person. This person needs an authorisation from you.

# What should I do if my child is ill?

Do you or your child have a cold? Can you not come to this appointment for an important reason? Then please contact the public health department:

08213242044

@jugend.gesundheitsamt@augsburg.de

## **Please note:**

You must show the certificate from the public health department confirming attendance at the school entrance examination. According to Art. 80 sentence 1 of the Bavarian Law on Education and Teaching, attendance at the school entrance examination is compulsory.

## Note on data protection

The data from the school entry examination in Bavaria is statistically analysed in anonymised form (without name and address). This allows important insights to be gained into the current state of health of children in Bavaria.

#### Links

- You can find information on school entry examinations in the city of Augsburg <u>here</u>
- You can also find general information on the school entry examination in various languages here

Keywords: school, letter, school entrance examination, 1 class, school starts, letter from health authority, corridor,

School for children from 6 to 15 years



In Germany, all children between the ages of 6 and 15 have to go to school (compulsory education). If you have children of compulsory school age, please contact the State Education Authority (see below).

If you live in refugee accommodation, please register your new address with the Foreigners' Registration Office within 2 weeks. The carers at your accommodation will register your child with the State Education Authority. You will receive an appointment with the State Education Authority in the post. Your child can then go to school. Your child will first attend a German class to learn German. If your child can speak German well enough, he or she will be placed in a normal school class.

**☐ Important: Make sure you bring your child** with you! Please also bring an interpreter with you. Please also bring the following documents with you:

- Your identity card or proof of arrival
- Registration certificate from the immigration office
- All documents relating to your child (certificates, medical certificates, etc.)

### Contact us

Staatliches Schulamt

Gögginger Str. 59, 86159 Augsburg

**\**08213246948

https://www.augsburg.de

## School materials

You will receive confirmation from the school that your child is enrolled at the school. With this confirmation you can <u>Amt für Soziale Leistungen</u> to apply for a voucher for school materials.

**Important**: Get the voucher <u>before</u> you buy school supplies. If you buy something beforehand and hand in a receipt, you will not receive any money.

## Travel costs to school

You can submit an application to the school administration office so that you do not have to pay the bus and tram fare yourself. The monthly travelcard will then be paid for your child. However, this is only possible if your child's journey to school is longer than 2 km (1st to 4th grade). From year 5 onwards, the journey to school must be longer than 3 km.

Further information can be found here.

## Sick note at the school

Please call the school before 8.00 a.m. if your child is ill or cannot go to school for important reasons. Otherwise the school will have to look for your child, if necessary with the police. You may then have to pay a fine.



# Further support options for pupils in Augsburg

If you have little money, you can apply for support. There are two funding options: the "education and participation package" and the "Kinderchancen" project. You can then get a school lunch, membership fees for cultural or sports clubs or money to take part in school trips. You submit the application in the <a href="Amt für Soziale Leistungen">Amt für Soziale Leistungen</a>.

**Important:** You must always submit the application <u>before</u> you pay anything yourself. If you have already paid for something, you will not get the money back.

You can find lots of information about school <a href="here">here</a>.

Keywords: compulsory schooling, school office, school materials, travel costs, sick note, education and participation package, children's opportunities, school registration, school registration, where to register for school

School for young people from 16 to 21 years

# **Learning German at a vocational school**

Young adults aged 16 to 21 who do not yet speak German well and still have to go to school can attend the "vocational integration class" (BIK for short). You can find more information here.

## **Registration:**

Please register at the vocational school in person and no later than 2 weeks after you arrive in Augsburg. Bring all documents for your previous school career (for example, certificates) and your ID documents (proof of arrival/permit).

# **Vocational school VI**

♥ Haunstetter Str. 59, 86161 Augsburg
 № 082132418644 or 082132418643

@bs6.stadt@augsburg.de

If you have questions or need help with registration, there are the following advice centres:

## **Youth Migration Service Augsburg**

Diakonisches Werk Augsburg e.V.



Heilig-Kreuz-Str. 22a, 86152 Augsburg



<u>082145546913</u> and <u>082145549650</u>



jugendmigrationsdienst@diakonie-augsburg.de

Kolping-Bildungswerk Augsburg e.V.

Frauentorstraße 29, 86152 Augsburg



**€**,082<u>13443111</u>

@jmd@die-kolping-augsburg.de

# Centre for Intercultural Counselling zib.

Wertachstraße 29, 86153 Augsburg

**€** 08214554290

@ kontakt@zib-augsburg.de

# Key words: Compulsory vocational schooling, vocational school, Berufsschule, vocational integration class

# Travel costs for pupils

If your child travels to school by bus or tram, you can apply to the school administration office for free travel. However, this is only possible if certain rules are met.

## The school must be suitable

- Your child goes to a public primary school, secondary school or special school.
- Or a Realschule, Gymnasium, vocational school or business school (up to year 10).
- Or a vocational school with full-time classes.

# The school must be the right one

- The school is in the school district (Sprengelschule).
- · Or the education authority has assigned your child to this school.
- Or it is the nearest school with a suitable programme.

# The journey to school must be long enough

- 1st to 4th grade: The route to school must be longer than 2 kilometres.
- 5th to 10th grade: The route to school must be longer than 3 kilometres.
- Further information can be found on the website of the City of Augsburg

# How can I submit the application?

There are two different applications.



- Application for free transport for primary schools, secondary schools and special schools
- Application for exemption from costs for secondary schools, grammar schools, vocational schools and vocational colleges
- All applications and forms can be found on the website of the City of Augsburg

You can print out the appropriate application, fill it out, sign it and send it to the school administration office.

# Schülerbeförderung

- **♀** Karolinenstraße 21, 86150 Augsburg
- @sva@augsburg.de
- **4**+49 (0) 8213246968

# What applies from Year 11?

From Year 11 onwards, pupils must pay for the journey themselves. However, you can submit an application if certain conditions are met. Then you can get part of the costs reimbursed.

- Your child attends a grammar school, vocational school, specialised upper secondary school, vocational upper secondary school or part-time vocational school.
- The journey to school is longer than 3 kilometres.
- · The school is the nearest suitable school.
- The travelling costs are higher than € 440 per year and family.

In certain cases, the education authority may cover the full cost of the journey.

- If you receive child benefit for three or more children.
- · Or if you receive social assistance, citizen's benefit or unemployment benefit II.

# **Application for reimbursement of travel costs**

Do you fulfil the conditions? Then you can submit an application to the school administration office. Use the form: Application for reimbursement of travel costs when using public transport

## Please note

- You must submit the application by 31 October at the latest for the last school year.
- · You must submit all original tickets.
- You must submit further evidence, e.g. benefit statement, bank statement, etc.
- Applications can be found on the website of the City of Augsburg

## Study

Everyone has the opportunity to study in Germany, even if you obtained your school-leaving qualification abroad. However, you must fulfil the same requirements as German students. You must also speak and write German very well (usually C1, at least B2). However, there are also



programmes that prepare you for your studies and support you during your studies.

## Important information at a glance:

- The colleges and universities will check whether you fulfil the requirements.
- The German exam can take place at the university/college.
- Certificates from telc and the Goethe Institute are also accepted as proof of language proficiency.
- · Residence status is irrelevant for studying.

## Types of universities

There are different types of higher education institutions in Germany, which lead to different degrees and career paths.

- Universities
  - They are strongly academically orientated.
  - They are suitable if you want to do a doctorate (obtain a doctorate).
- · Universities of Applied Sciences
  - · They are very practice-orientated.
- · Art, film and music colleges
  - The focus here is on artistic subjects such as fine arts, drama, graphics, singing and modern media (directors, cameramen, scriptwriters, etc.)

All universities offer Bachelor's and Master's degree programmes.

## Keywords: study, doctorate, high school

## **Augsburg University of Applied Sciences**

**Augsburg University of** Applied Sciences focuses on three study profiles "Technology, Business, Design and Social Studies" and currently offers more than 30 study programmes (Bachelor's, Master's, joint studies, doctorate).

You can find an overview of the degrees here.

At the **Central Academic Advice Centre** you can get general information about studying (study options and choosing your course)

- · Orientation events at the beginning of the semester
- Support during your studies
- Seminars and events for examination management, learning and working techniques, study organisation

#### More info at:

www.hs-augsburg.de

@studienberatung@hs-augsburg.de

The **International Office** specifically advises prospective students from abroad on the following topics:



- Study opportunities, requirements and application procedures
- Information on funding options
- · Semesters abroad
- · General advice for exchange students

#### Contact:

**082155863552** 

@international@hs-augsburg.de

## The Centre for Languages and Intercultural Communication offers:

- Study preparation courses (German and Studying in Germany)
- TestDaF examinations
- Degree-related courses (e.g. German courses)
- Excursion offers and country evenings
- Intercultural events

## @ zsi@hs-augsburg.de

## Services offered by the **Department for Studies and Communication**:

- Tutor programs for students who come from outside Germany
- Programmes offered by the International Careers Service
- · Welcome days for new international students
- WIR Projekt: Buddy programme for international students
- New and potential students
- Academic Bridge Qualification International (ABI)
- · Refugees Welcome

## @ wir@hs-augsburg.de

Key words: Augsburg University of Applied Sciences, Central Student Advisory Service, International Office, Centre for Languages and Intercultural Communication, Department for Studies and Communication

# **University of Augsburg**

The University of Augsburg offers numerous courses and has 8 faculties. You can study economics, medicine or law, but also social sciences, philology or computer science. You can find an overview of the faculties and degrees <a href="here">here</a>. Further information on the organisation of the university see:

www.uni-augsburg.de

You can also go personally to the **International Academic Office** to get information on the following topics

• Degree options and requirements



- · Support during your studies (study preparation courses, workshops, intercultural courses)
- · Tutor programs for students who come from outside Germany
- Events: Orientation events, country evenings, excursions...
- · Student halls of residence

#### **Contact:**

International Academic Office (Akademisches Auslandsamt)

QUniversitätsstraße 6, 86159 Augsburg

You can find relevant contact details here

More info at:

www.uni-augsburg.de/de/organisation/einrichtungen...

# **German Higher Education System**

## There are three types of Hochschulen in Germany:

- · Universities,
- · Fachhochschulen and
- · Art, film and music Hochschulen

All higher education institutions offer Bachelor's and Master's degree programs.

There are both public and private Hochschulen. Most Hochschulen in Germany are financed by the state. Private universities sometimes impose high tuition fees.

## **Universities**

- are strongly academically oriented
- if you want to do a doctorate, a university is the right place

#### **Fachhochschulen**

- The degree is very practice-oriented.
- The course is tailored to the specific requirements of professional life.
- Work placements and practical semesters are part of the study program

## Art, film and music Hochschulen

 The focus is on artistic subjects such as fine arts, drama, dance, industrial and fashion design, illustration, instrumental music or signing, and on modern media (direction, camerawork, screenwriting etc.)

# Links to the topic

Here you will find further links on the subject of studying.

#### The German higher education system:



The German higher education system is a way to learn more about different subjects and get a degree. There are many different types of higher education institutions in Germany. For example, there are universities and universities of applied sciences.

At universities, you can study many different subjects, such as medicine, law, languages or engineering. There are also universities of applied sciences, where you learn more in practice and often have a direct link to the world of work.

To be able to study at a university, you usually have to have a qualification, such as the Abitur. You then apply to the universities and if you are accepted, you can start studying.

## **Preparatory course:**

Study preparation courses are courses that help people prepare for studying at a university. These courses are especially designed for those who feel insecure or want to improve their knowledge in certain subjects.

These courses often teach important skills that are useful in university. Skills such as scientific writing, problem solving or maths. You can also refresh your knowledge in subjects that are important for your chosen degree programme.

There are different types of preparation courses. Some courses focus on specific subjects such as maths, German or English. But there are also courses for general skills that are important for the degree programme.

## Kiron:

Kiron is an organisation that helps people who would otherwise have little access to higher education. They offer free online courses from many different universities. These courses are in different subjects, such as business or engineering. Kiron also supports students with mentors and language courses. Their aim is to make education accessible to everyone, especially refugees and people with few opportunities. In doing so, they want to help these people integrate better into society.

Free online university for refugees can be found here

# **Integration Campus**

The Technische Hochschule Ingolstadt (THI) offers a study preparation programme for refugees. Thanks to a cooperation with the city of Ingolstadt, refugees from all over Germany can come to Ingolstadt to take part in the programme, live here and prepare for their studies. The aim of the programme is to prepare participants for subsequent studies at a German university or to make it easier for them to enter working life. The integration campus lasts a maximum of 4 semesters.

You can find more information here

Keywords: Integration Campus, Kiron Open Higher Education, Ready for Study, Study-In



#### Graduate from senior school

There are many opportunities to obtain a graduation certificate in Germany, even after the end of regular schooling:

## General information on repeating school diplomas

City of Augsburg educational counselling Goran Ekmeščić @goran.ekmescic@augsburg.de \$\infty\$0821-3246997

#### **International Class**

For migrants between the ages of 17 and approx. 30 to obtain a German graduation certificate.

#### Services:

- Intensive support in improving the German language
- In addition, lessons in a normal evening school class with all regular subjects (German, mathematics, English, physics, history, geography as well as subjects of the compulsory elective group economics (business administration/accounting, social studies) or social (social studies, biology)
- Regular classes from 17:30 to 21:05, starting at 16:45: Possibility of study groups, working in the PC room
- Support in the search for meaningful professional activities (possibly internship)

## **Requirements:**

- Mittelschulabschluss (basic secondary school certificate)
- Basic knowledge of German and English (German language level B1, English A2), both spoken and written.
- · Several years of previous school education in the country of origin or in Germany
- · Admission interview with school management and / or teacher

## Goals:

- Advancement to the higher classes of the Abendrealschule with the aim of obtaining a Realschulabschluss (secondary school leaving certificate)
- Consolidation of the German language (language level B2)

Evening school for employed persons (in the 1st year). Floor of the Agnes Bernauer School)

Auf dem Kreuz 36, 86152 Augsburg

**6**0821-32418410 €

@abendrealschule@augsburg.de

www.abendrealschule-augsburg.de/internationale-kl...

#### Realschulabschluss (Realschule graduation certificate) at evening Realschule

The following requirements apply to all people who want to catch up on the Realschulabschluss:



- Mittelschulabschluss (basic secondary school certificate)
- Minimum age of 17
- Compulsory education fulfilled, no QA necessary
- · Parallel employment, but also possible during unemployment
- · No admission directly from secondary school

#### Services:

- Repeating the Realschulabschluss (Realschule graduation certificate) in three years
- · Many opportunities for professional advancement
- Elective subject group II (BwR, SK, WiR) and III (social studies, biology) possible. Other subjects: German, Maths, English, Physics, History and Geography
- Qualification to enter Fachoberschule, Berufsoberschule and Bayernkolleg.

Evening Realschule for working people

(in 1. Floor of the Agnes Bernauer School)

Auf dem Kreuz 36, 86152 Augsburg

 $\bigcirc$  0821-32418410 (answering machine is only sporadically answered during holidays)

@abendrealschule@augsburg.de (also during holidays!)

Information can be found here.

# Bayernkolleg Augsburg - Gymnasium des Zweiten Bildungswegs (Gymnasium for Continuing Education)

For all people who are pursuing the Allgemeine Hochschulreife (general qualification for university entrance) (Abitur) and fulfil the following conditions:

- Minimum age of 18
- Level B1 German language skills and level A1 English language skills
- Work experience or training (including in country of origin)

#### Services:

- Preparation for the Allgemeine Hochschulreife (general qualification for university entrance) incl. final exam
- Pre-course for refugees and pupils with non-German mother tongue (from language level B1 in German and A1 in English)
- Entry stage for refugees and students with mother tongues that are not German (from language level B2 (German) and B1 (English))
- The course German as an Education Language in order to prepare for the preparatory course (4 weeks in July). Note: The language course is subject to a fee.
- School counselling
- Student halls of residence

Information and registration:

Bayernkolleg Augsburg

Schillstraße 94, 86169 Augsburg

**%**0821747760

@beratung@bayern-kolleg.de



# www.bayernkolleg-augsburg.de

Key words: Repeating a school diploma, evening school, educational counselling, graduation certificate, Abitur, Realschulabschluss, Realschule graduation certificate, intermediate school graduation

# Other educational programmes

# SuMMA - Singing and music school

At the Singing and Music School (SuMMA), EVERYONE has the opportunity to make music. No matter whether you want to sing or play an instrument. SuMMA has many interesting programmes.

## What does SuMMA offer?

- You can learn a wide variety of instruments here, from accordion to violin.
- In parent-child groups, parents can make music together with their small children.
- For children, there are various children's courses such as early musical education or basic musical training.
- Children can also sing in singing classes or in a children's choir.
- For young people there are youth choirs and youth symphony orchestras.
- There are rock bands and big bands.
- There is an inclusion orchestra.
- There are also special programmes for senior citizens.

Pupils do not have to aim for a musical career. The lessons are a good basis for later musical vocational training.

- You can find more information about SuMMA <a href="here">here</a>
- Information on enrolment and costs can be found here

# **SuMMA - Sing- und Musikschule**

- **Q** Zeugplatz 4, 86150 Augsburg
- @summa@augsburg.de
- **49** (0) 8213243281
- https://summa.augsburg.de/

## **Europe Direct Augsburg**



# Who may contact Europe Direkt?

· All interested persons throughout Swabia

# What does Europe Direct Augsburg do?

- Here you can get information about the European Union.
- Here you can get free information material on the subject of Europe.
- Europe Direct Augsburg has developed a city rally on the subject of the European Union.
- The office organises events and activities on EU topics.
- The office makes various educational offers on European politics.

# **Contact person:**

Europabüro mit Europe Direct Augsburg und Kommunale Entwicklungszusammenarbeit

Rathausplatz 2, 86150 Augsburg, Germany.



08213243007



europe.direct@augsburg.de

augsburg.de/europe
 www.facebook.com/EuropeDirectAugsburg

Keywords: EU, Europe, Info on EU, European Union

